

**QUYẾT ĐỊNH**  
**Về việc công bố công khai dự toán ngân sách bổ sung năm 2025 của**  
**Trường Tiểu học Him Lam**

Căn cứ Nghị định số 163/2016/NĐ-CP ngày 21 tháng 12 năm 2016 của Chính phủ quy định chi tiết thi hành một số điều của Luật Ngân sách nhà nước;

Căn cứ Thông tư số 90/2018/TT-BTC ngày 28 tháng 9 năm 2018 của Bộ Tài chính sửa đổi, bổ sung một số điều của Thông tư số 61/2017/TT-BTC ngày 15 tháng 6 năm 2017 hướng dẫn về công khai ngân sách đối với đơn vị dự toán ngân sách, tổ chức được ngân sách nhà nước hỗ trợ;

Căn cứ vào Quyết định số 878/QĐ-UBND ngày 13/11/2025 của UBND phường Điện Biên Phủ về việc điều chỉnh nhiệm vụ chi thuộc dự toán chi của các đơn vị thuộc phường Điện Biên Phủ đã được giao dự toán ngân sách năm 2025;

Xét đề nghị của bộ phận kế toán, hội đồng sư phạm nhà trường;

**QUYẾT ĐỊNH:**

**Điều 1.** Công bố công khai số liệu giao dự toán ngân sách bổ sung năm 2025 của Trường Tiểu học Him Lam (theo các biểu đính kèm)

**Điều 2.** Quyết định này có hiệu lực kể từ ngày ký.

**Điều 3.** Các bộ phận, ban ngành đoàn thể, tổ chuyên môn và bộ phận hành chính trong nhà trường có trách nhiệm thi hành Quyết định này./.

Nơi nhận:  
- Lưu : VT, KT

**THỦ TRƯỞNG ĐƠN VỊ**





**DỰ TOÁN THU, CHI NGÂN SÁCH BỔ SUNG NĂM 2025**

(Kèm theo QĐ số 102/QĐ-THHL, ngày 17 tháng 11 năm 2025 của  
Hiệu trưởng trường Tiểu học Him Lam)

Đơn vị tính: đồng

STT	Nội dung	Số tiền
<b>A</b>	<b>Tổng số thu ngân sách, phí, lệ phí</b>	<b>5.300.000</b>
<b>B</b>	<b>Dự toán chi ngân sách nhà nước</b>	<b>5.300.000</b>
<b>I</b>	<b>Nguồn ngân sách trong nước</b>	<b>5.300.000</b>
<b>1</b>	<b>Chi sự nghiệp giáo dục</b>	<b>5.300.000</b>
1.1	Kinh phí chi thường xuyên	0
1.2	Kinh phí không thường xuyên	<b>5.300.000</b>



**BIÊN BẢN**  
**NIÊM YẾT CÔNG KHAI DỰ TOÁN NGÂN SÁCH BỔ SUNG NĂM 2025**

Căn cứ Nghị định số 163/2016/NĐ-CP ngày 21 tháng 12 năm 2016 của Chính phủ quy định chi tiết thi hành một số điều của Luật Ngân sách nhà nước;

Căn cứ Thông tư số 90/2018/TT-BTC ngày 28 tháng 9 năm 2018 của Bộ Tài chính sửa đổi, bổ sung một số điều của Thông tư số 61/2017/TT-BTC ngày 15 tháng 6 năm 2017 hướng dẫn về công khai ngân sách đối với đơn vị dự toán ngân sách, tổ chức được ngân sách nhà nước hỗ trợ;

Căn cứ vào Quyết định số 878/QĐ-UBND ngày 13/11/2025 của UBND phường Điện Biên Phủ về việc điều chỉnh nhiệm vụ chi thuộc dự toán chi của các đơn vị thuộc phường Điện Biên Phủ đã được giao dự toán ngân sách năm 2025;

Căn cứ vào quy chế chi tiêu nội bộ năm 2025 của đơn vị;

Hôm nay, vào hồi 08 giờ ngày 17 tháng 11 năm 2025 tại Phòng Hội đồng trường Tiểu học Him Lam.

**Thành phần gồm có:**

- |                              |                                  |
|------------------------------|----------------------------------|
| 1. Bà: Nguyễn Thị Bích       | Chức vụ: Hiệu trưởng             |
| 2. Bà : Nguyễn Thị Lanh      | Người chịu trách nhiệm công khai |
| 3. Bà: Nguyễn Thị Hồng Nhung | Chức vụ: Kế toán                 |
|                              | Thư ký nhà trường                |

Đã tiến hành niêm yết công khai số liệu “ Dự toán thu, chi ngân sách bổ sung năm 2025”

**Thời gian niêm yết:** Từ ngày đến ngày 17/11/2025 đến hết ngày 16/12/2025.

**Địa điểm niêm yết:** Phòng Hội đồng, bảng tin trường Tiểu học Him Lam và trên cổng thông tin điện tử của nhà trường.

Biên bản lập xong vào hội 14 giờ 00 ngày 17 tháng 11 năm 2025, đã được thông qua các thành phần cùng nghe và nhất trí.

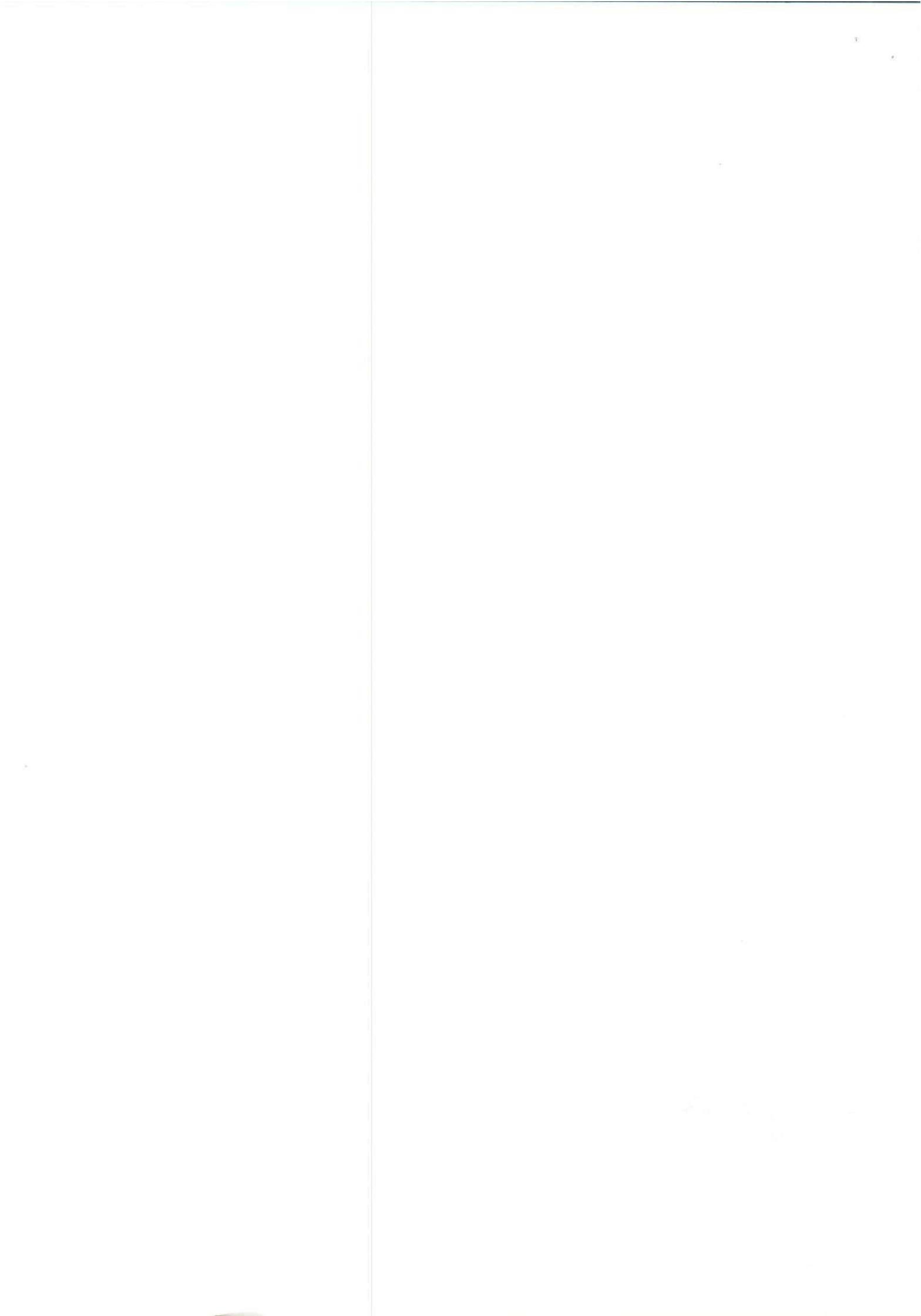


**KẾ TOÁN**

Nguyễn Thị Lanh

**THƯ KÝ**

Nguyễn Thị Hồng Nhung



Số: 872/QĐ-UBND

Điện Biên Phủ, ngày 13 tháng 11 năm 2025

**QUYẾT ĐỊNH**

**Về việc điều chỉnh nhiệm vụ chi thuộc dự toán chi của các đơn vị thuộc  
phường Điện Biên Phủ đã được giao dự toán ngân sách năm 2025**

**ỦY BAN NHÂN DÂN PHƯỜNG ĐIỆN BIÊN PHỦ**

*Căn cứ Luật Tổ chức chính quyền địa phương ngày 16 tháng 6 năm 2025;*

*Căn cứ Luật Ngân sách nhà nước ngày 25 tháng 6 năm 2015;*

*Căn cứ Nghị định số 163/2016/NĐ-CP ngày 21 tháng 12 năm 2016 của  
Chính phủ quy định chi tiết thi hành một số điều của Luật Ngân sách nhà nước;*

*Căn cứ Thông tư số 342/2016/TT-BTC ngày 30 tháng 12 năm 2016 của Bộ  
trưởng Bộ Tài chính quy định chi tiết và hướng dẫn thi hành một số điều của  
Nghị định số 163/2016/NĐ-CP ngày 21 tháng 12 năm 2016 của Chính phủ quy  
định chi tiết thi hành một số điều của Luật ngân sách nhà nước;*

*Căn cứ Nghị quyết số 17/NQ-HĐND ngày 10/10/2025 của Hội đồng nhân  
dân phường Điện Biên Phủ về Dự toán và phân bổ ngân sách phường Điện Biên  
Phủ năm 2025 (sau khi thực hiện chính quyền địa phương 02 cấp);*

*Căn cứ Quyết định số 2459/QĐ-UBND ngày 20 tháng 10 năm 2025 của  
UBND tỉnh Điện Biên về Quy định về quản lý, điều hành ngân sách địa phương  
năm 2025 khi thực hiện chính quyền địa phương hai cấp;*

*Căn cứ Quyết định số 623/QĐ-UBND ngày 14/10/2025 của UBND phường  
Về việc giao dự toán thu, chi ngân sách phường Điện Biên Phủ năm 2025 (sau  
khi thực hiện chính quyền địa phương 02 cấp);*

*Theo đề nghị của Trưởng phòng Kinh tế, Hạ tầng và Đô thị phường tại Tờ  
trình số 749/TTr-KTHTĐT ngày 12/11/2025.*

**QUYẾT ĐỊNH:**

**Điều 1.** Điều chỉnh nhiệm vụ chi thuộc dự toán chi của các đơn vị thuộc phường Điện Biên Phủ đã được giao dự toán ngân sách năm 2025 từ nguồn đã cấp cho các đơn vị tại Quyết định số 623/QĐ-UBND ngày 14/10/2025 của UBND phường Điện Biên Phủ, như sau:

**1. Nội dung điều chỉnh**

**1.1. Văn phòng HĐND và UBND phường**

- Điều chỉnh giảm kinh phí đoàn ra, đoàn vào: 150.000.000 đồng.

- Điều chỉnh tăng kinh phí Sửa chữa, mua sắm tài sản HĐND và UBND phường: 150.000.000 đồng.

### **1.2. Văn phòng Đảng uỷ phường**

- Điều chỉnh giảm: 400.000.000 đồng
- + Kinh phí tổ chức Đại hội Đảng bộ phường Điện Biên Phủ: 300.000.000 đồng.
- + Kinh phí sự nghiệp y tế: kinh phí khám bảo vệ sức khỏe định kỳ: 100.000.000 đồng.
- Điều chỉnh tăng: 400.000.000 đồng
- + Kinh phí công trình: Cải tạo, sửa chữa các hạng mục phụ trợ Trụ sở làm việc Đảng uỷ phường Điện Biên Phủ: 300.000.000 đồng.
- + Kinh phí thực hiện chế độ tự chủ: 100.000.000 đồng.

### **1.3. Ủy ban MTTQ Việt Nam phường**

- Điều chỉnh giảm kinh phí thực hiện chế độ tự chủ: 111.000.000 đồng.
- Điều chỉnh tăng kinh phí khen thưởng theo Nghị định 73/2024/NĐ-CP: 111.000.000 đồng.

### **1.4. Trung tâm dịch vụ tổng hợp phường**

- Điều chỉnh giảm kinh phí thực hiện chế độ tự chủ: 52.680.000 đồng.
- Điều chỉnh tăng mua sắm tài sản, trang thiết bị: 52.680.000 đồng.

### **1.5. Phòng Văn hoá - Xã hội phường:**

- Điều chỉnh giảm: 756.000.000 đồng:
- + Điều chỉnh giảm kinh phí Công trình: Sửa chữa, cải tạo trường tiểu học Tô Vĩnh Diện và trường TH-THCS Thanh Minh: 756.000.000 đồng.
- Điều chỉnh tăng: 756.000.000 đồng:
- + Điều chỉnh tăng kinh phí thực hiện chế độ chính sách đối với giáo viên dạy khuyết tật, kinh phí thực hiện chế độ tự chủ các đơn vị trường học: 515.000.000 đồng.
- + Điều chỉnh tăng kinh phí khen thưởng giáo dục năm 2025: 80.000.000 đồng.
- + Điều chỉnh tăng kinh phí Đại hội thể dục thể thao ngành giáo dục: 80.000.000 đồng.
- + Điều chỉnh tăng kinh phí QLHC: khen thưởng theo Nghị định 73/2024/NĐ-CP phòng giáo dục: 81.000.000 đồng.

( có Phụ lục chi tiết kèm theo).

**2. Nguồn kinh phí:** Từ nguồn kinh phí đã giao tại Nghị quyết số 17/NQ-HĐND ngày 10/10/2025 của Hội đồng nhân dân phường và Quyết định số 623/QĐ-UBND ngày 14 tháng 10 năm 2025 của UBND phường Điện Biên Phủ.

**Điều 2. Tổ chức thực hiện**

1. Giao phòng Kinh tế, Hạ tầng và Đô thị cân đối từ nguồn kinh phí trên điều chỉnh kinh phí cho các đơn vị thực hiện nhiệm vụ.

2. Căn cứ kinh phí được điều chỉnh, các đơn vị có tên tại Điều 1 có trách nhiệm quản lý, sử dụng và thanh, quyết toán nguồn kinh phí theo đúng quy định hiện hành của Nhà nước.

**Điều 3. Quyết định này có hiệu lực thi hành kể từ ngày ký.**

Chánh Văn phòng HĐND và UBND, KBNN khu vực X, Trưởng phòng Kinh tế, Hạ tầng và Đô thị và Thủ trưởng các đơn vị có liên quan chịu trách nhiệm thi hành Quyết định này./.

**Nơi nhận:**

- Như Điều 3;
- TT Đảng ủy phường (b/c);
- TT HĐND phường;
- TT Đảng ủy UBND phường;
- Lãnh đạo UBND phường;
- Lưu VT.

TM. ỦY BAN NHÂN DÂN  
CHỦ TỊCH



Hà Thanh Tùng

## TỔNG HỢP ĐIỀU CHỈNH DỰ TOÁN CHI NSNN NĂM 2025

(Kèm theo Quyết định số /QĐ-UBND ngày /11/2025 của UBND phường Điện Biên Phủ)

ĐVT: Đồng

TT	Đơn vị	Dự toán giao năm 2025	Trong đó:			Điều chỉnh tăng dự toán	Dự toán điều chỉnh giảm	Dự toán bổ sung trong năm	Dự toán giao đầu năm	Dự toán chuyển nguồn	2	3	4	4	5	Dự toán 2025 sau điều chỉnh	Ghi chú
			1=2-3	2	3												
A	B																
	Tổng cộng	23.395.000.000	0	24.639.000.000	-1.469.680.000	1.469.680.000	23.395.000.000	0	0	0	0	0	0	0	23.395.000.000		
1	QUẢN LÝ HÀNH CHÍNH	8.883.000.000	0	8.883.000.000	-713.680.000	713.680.000	8.883.000.000	0	0	0	0	0	0	0	8.883.000.000		
1	VĂN PHÒNG HĐND VÀ UBND PHƯỜNG	700.000.000	0	700.000.000	-150.000.000	150.000.000	700.000.000	0	0	0	0	0	0	0	700.000.000		
1.1	Chi quản lý hành chính	700.000.000	0	700.000.000	-150.000.000	150.000.000	700.000.000	0	0	0	0	0	0	0	700.000.000		
a	Kinh phí thực hiện chế độ tự chủ	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0		
b	Kinh phí không thực hiện chế độ tự chủ	700.000.000	0	700.000.000	-150.000.000	150.000.000	700.000.000	0	0	0	0	0	0	0	700.000.000		
	- Kinh phí đoàn ra, đoàn vào	200.000.000	0	200.000.000	-150.000.000	150.000.000	200.000.000	0	0	0	0	0	0	0	50.000.000	Theo đề nghị của Tờ trình số 61/TT-Tr-VP, ngày 10/11/2025 của Văn phòng HĐND và UBND phường	
	- Sửa chữa, mua sắm tài sản HĐND-UBND phường	500.000.000	0	500.000.000	0	500.000.000	500.000.000	0	0	0	0	0	0	0	650.000.000		
2	VĂN PHÒNG ĐẢNG ỦY PHƯỜNG	1.600.000.000	0	1.600.000.000	-400.000.000	400.000.000	1.600.000.000	0	0	0	0	0	0	0	1.600.000.000		
2.1	Chi quản lý hành chính	1.500.000.000	0	1.500.000.000	-300.000.000	300.000.000	1.500.000.000	0	0	0	0	0	0	0	1.600.000.000		
a	Kinh phí thực hiện chế độ tự chủ	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	100.000.000	Theo đề nghị của Tờ trình số 37/TT-Tr-VP, ngày 12/11/2025 của Văn phòng Đảng ủy phường	
b	Kinh phí không thực hiện chế độ tự chủ	1.500.000.000	0	1.500.000.000	-300.000.000	300.000.000	1.500.000.000	0	0	0	0	0	0	0	1.500.000.000		
	- Kinh phí tổ chức Đại hội Đảng bộ phường Điện Biên Phủ	1.000.000.000	0	1.000.000.000	-300.000.000	300.000.000	1.000.000.000	0	0	0	0	0	0	0	700.000.000	Theo đề nghị của Tờ trình số 37/TT-Tr-VP, ngày 12/11/2025 của Văn phòng Đảng ủy phường	
	- công trình: Cải tạo, sửa chữa các hạng mục phụ trợ trụ sở làm việc Đảng ủy phường Điện Biên Phủ	500.000.000	0	500.000.000	0	500.000.000	500.000.000	0	0	0	0	0	0	0	800.000.000	Bổ sung kinh phí do còn nhu cầu vốn	
2.2	Sự nghiệp y tế	100.000.000	0	100.000.000	-100.000.000	100.000.000	100.000.000	0	0	0	0	0	0	0	0		
	- Kinh phí khám bao vệ sức khỏe định kỳ	100.000.000	0	100.000.000	-100.000.000	100.000.000	100.000.000	0	0	0	0	0	0	0	0		
3	ỦY BAN MẬT TRẦN TÓ QUỐC VIỆT NAM	5.423.000.000	0	5.423.000.000	-111.000.000	111.000.000	5.423.000.000	0	0	0	0	0	0	0	5.423.000.000		
3.1	Chi quản lý hành chính	5.423.000.000	0	5.423.000.000	-111.000.000	111.000.000	5.423.000.000	0	0	0	0	0	0	0	5.423.000.000		





12	TRƯỜNG THCS THANH BÌNH	0	0	0	0	0	0	0	0	500.000	500.000	
12.1	Kinh phí thực hiện các chế độ chính sách	0	0	0	0	0	0	0	0	500.000	500.000	
	- Kinh phí đối với giáo viên dạy khuyết tật	0	0	0	0	0	0	0	0	500.000	500.000	BS theo quyết định số 1128/QĐ-UBND, ngày 17/6/2025 của UBND TP Điện Biên Phủ
13	TRƯỜNG TIỂU HỌC - THCS HERMANN GMEINER	0	0	0	0	0	0	0	0	16.000.000	16.000.000	
13.1	Kinh phí thực hiện các chế độ chính sách	0	0	0	0	0	0	0	0	16.000.000	16.000.000	
	- Kinh phí đối với giáo viên dạy khuyết tật	0	0	0	0	0	0	0	0	16.000.000	16.000.000	BS theo quyết định số 1128/QĐ-UBND, ngày 17/6/2025 của UBND TP Điện Biên Phủ

